

関空ターミナル全景



関空ターミナル内



神戸ジェットシャトル

9月4日関西空港開港 神戸マリンルート誕生 (空港まで53分！)

関西から世界へ。9月4日関西国際空港がいよいよ開港。
新神戸・三宮駅からリムジンバスでK-CAT（神戸航
空ターミナル）へ。ジェットシャトルで32分。神戸から空
港を一直線につなぐ神戸マリンルートが誕生する。

明石海峡大橋を キャットウォーク

明石海峡大橋の1Pから2Pの2
キロ間のキャットウォークを編集
部が歩く。その壮大な眺めは素晴
しい。ここから一番機を見たい！

元町120年祭 開く

“はじまりは いつもこの町で”と唱う新曲
のメロディが流れる元町。7月26日の夜、“神戸
まちづくり会館”で120年祭の記念式典を元町
夜市がくりひろげられ最高の人出に！

●コウベスナップ

キャットウォークを歩く編集長



元町夜市の賑わい



高橋元町連合会長あいさつ

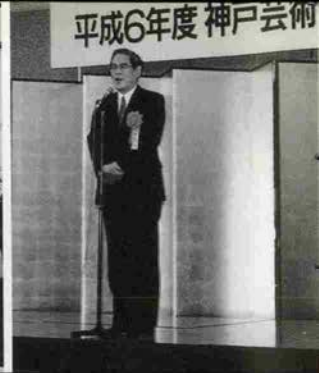




▲島田食総合研究所所長の角田氏



講演する則武保夫名誉教授。



笹山市長あいさつ

食総合研究所(うまいもん探偵団)発足

7月29日の夜。オリエンタルホテル(京町)において、日本食文化の国際化発祥のホテルで、食べ手の立場から“うまいもん探偵団”がたべてたべてたべまくり、5ツ星地図をつくると食総合研究所をスタート。

神戸芸術文化会議'94年度総会開く

“こうべ芸文”の名で文化活動の中核的役割を持つ神戸芸術文化会議(伊勢田史郎議長)の'94年度総会と学術講演会が、ポートピアホテルにおいて、7月23日(土)に開催された。学術会議では、神戸大学の則武保夫名誉教授が“南洋日本人町ホイアン”で記念講演をした。

凰 蘭 主演のミュージカル“エンジェル”秋に。

大西雄一さんの受賞を祝う

神戸出身のミュージカルスター凰蘭が主催の秋のロングラン作品“エンジェル”の記者会見が6月23日に新神戸オリエンタルホテルで開催。9キロ減量して挑む。(10月6日～23日)新神戸オリエンタル劇場にて)

永年にわたり地方行政をはじめ、地域社会の発展のために尽された大西雄一さんが勲四等旭日小綬章を受賞され、6月27日(月)の夜オリエンタルホテルで祝う会が催された。

右より斎藤憐、立川・凰・演出加藤氏

スリムなツレちゃん

大西ご夫妻を囲んで





アンヌ・グ 美の扉

〈5〉

昼さがりの庭

榎本 靖子
撮影／米田英男

せみ時雨の間を通り抜ける盛夏の終りの風の涼やかさ…

この頃になると、親しい友人の誰からとなく我が家での集いの電話がかかり、皆それぞれ上質の時を過ごしたみやげ話を持って訪れてくる。疲れを癒した優しい顔と耳ざわりのよい会話がしばらくははずむ。

何年か前までは、仕事、家庭、子供と、自分を返りみることをわすれた荒ぶった心も、自分にも優しく労わる余裕の時間をみつけた頃から今まで触れなかった周囲の何もかもが優しいのである。そんな経験へた友人達との集いは、盛夏の日射しの中をすつと吹き抜ける肌を包み込む涼やかな風のように、「何と優しいのかしらん」と思わず声になる。こんな日は照りつける太陽を浴びながら名残りの夏のひと時を屋外で楽しみたい。

娘が小学校低学年の頃、巨大なしゃこ貝が我が家に運び込まれた。神戸港に着岸した船からクレインで下りてくるしゃこ貝をみて「おぼけの貝みたい」といつて驚いた。

フィリッピン島の南端の島パシラン海峡の、水深三〇メートルの珊瑚礁が美しい海底に生殖する一

五〇キロはあるしゃこ貝を、原住民が生命を失うかも知れない危険を犯して護るそうである。写真で知る海底の美しさに魅せられて娘の夢はふくらんだ。その年の夏からしゃこ貝は、メダカ、金魚、カニの住み家となり、幼い娘にとってはパシラン海峡の海底の世界であり、我が家の夏の風物詩となった。娘が嫁いだ今は、この想い出多いしゃこ貝は私を南の島の海底へと誘ってくれる。

この素朴な貝殻には、昔懐かしいかち割の水で冷やしたビールが一番よく似合う。が、時にはおしやれな夜のためのシャンパン、ワインがパシラン海峡の海の響きと美しさを運んで、ロマンチックな気分酔わせてくれる。それは去っていく夏への惜別の詩であり、もうそこにある秋への扉である。

ふと気がつくと天たかく月が煌煌と輝いていた
女友達の顔は一層美しかった。

（えのもと やすこ）

’85年6月 ホホバオイルをベースにした、より自然でシンプルな化粧品を開発。

’86年9月 株式会社アンヌ・グを設立。代表取締役社長に就任、全国に販売網を作る。

’89年6月 「健康・美・文化」のトータルシステムを企画、株式会社アンヌ・グ・オマージュを設立。代表取締役社長に就任。

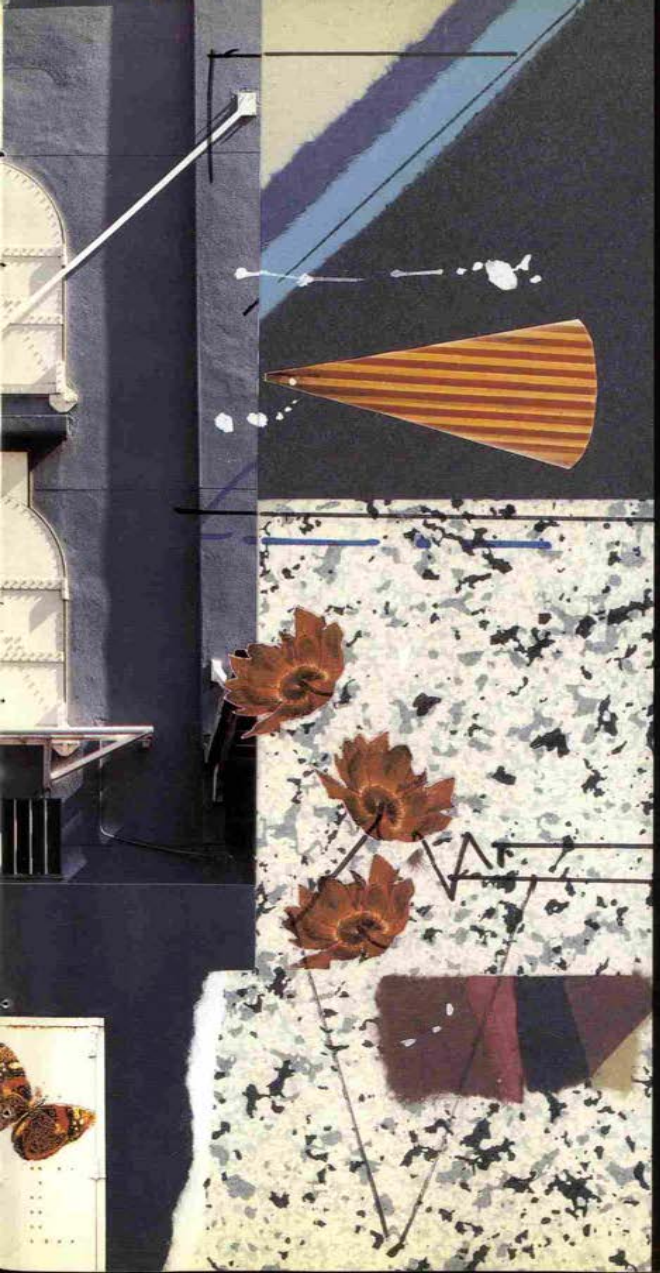


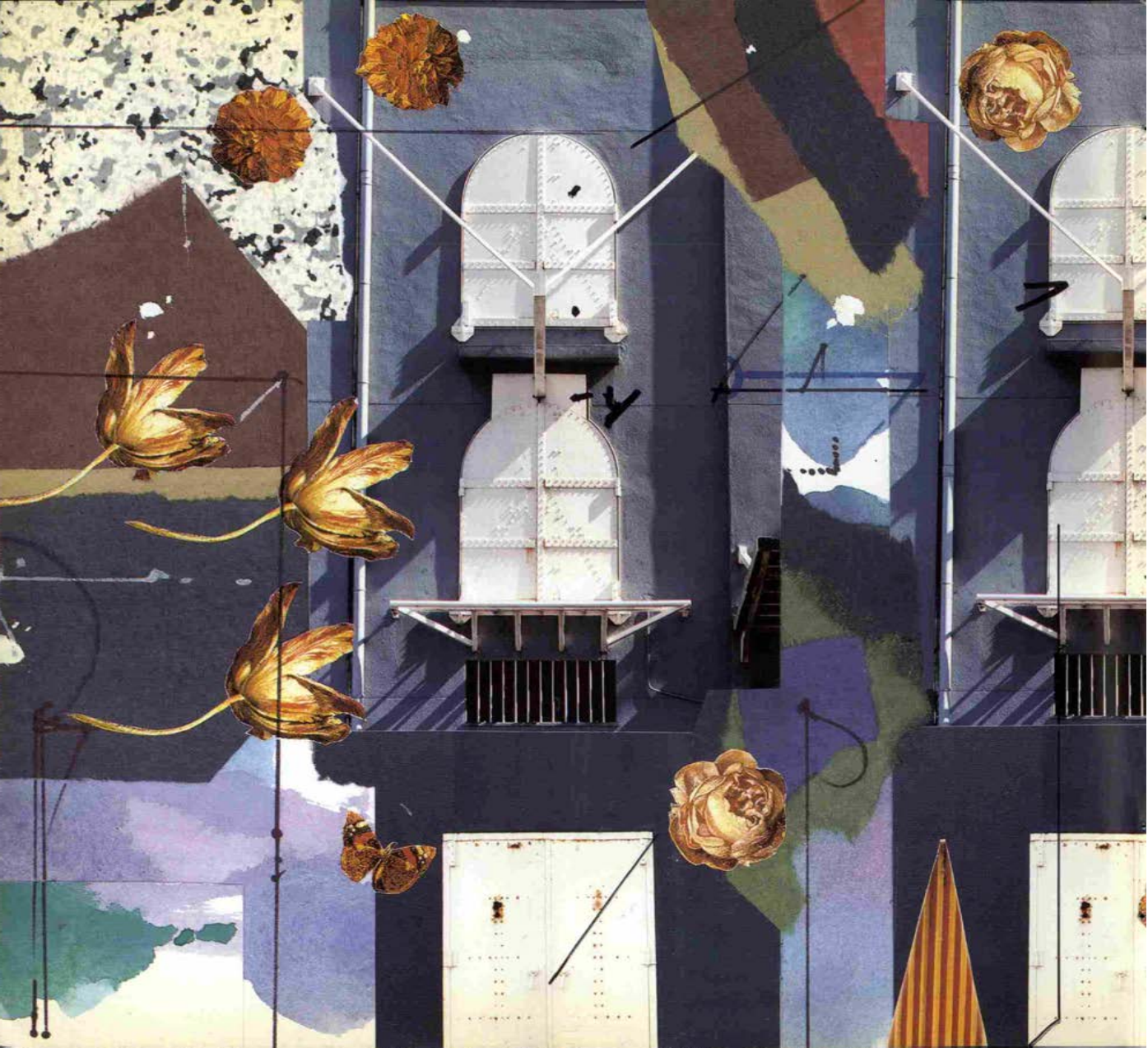
神戸色模様

石阪春生

NO.の 海岸倉庫の白い扉より

Paper Collar Collage KOBE IROMOYO





明石海峡大橋は 夢のかけはし、心のかけはし

●小室豊允の《夢対談》
“新世紀を語る”

萩原 浩
小室豊允

(姫路獨協大学教授)

(本州四国連絡橋公団総裁)



小室豊允教授



萩原浩総裁

★夢の架け橋が今ここに

小室 かつては「夢の架け橋」と言われていた明石海峡大橋の建設が進んでいます。一九九八(平成一〇)年に開通ということで、夢が実現しつつありますね。

萩原 最初に言い出したのは、かつての神戸市長・原口忠次郎さんです。アメリカのサンフランシスコにゴールデンゲイト橋が開通したのを受けて、日本でもいずれば出来るはずだと、船を浮かべてご自分で調査をして提唱されたんです。

その頃は「夢の架け橋」と申しまして、楽しい「夢」という感じではありませんでした。むしろ嘲笑を含んだ「夢物語」だと言われたかたでした。(笑)

小室 私も憶えてるんですよ。戦後の復興がまだ十分でなく、道路や水道がまだ整備されていないのに、何が夢の架け橋だという雰囲気がありました。

萩原 その「夢物語」が、本当に出来たらいいなあと考えられるようになったのが、三十年ぐらい前です。その後、本州四国間のどこに橋を架けるかで大論争になりました。結局、三本とも架けよう、日本はそれだけの力があるんだ、ということになったのが昭和四十五年です。ところが折悪しく第一次オイルショックで計画は一時中止になってしまいました。我々関係者の落胆は大きかったんですが、いずれは再開されるだろうと技術開発に懸命に取り組んできたといういきさつがあるんです。

★夢をささえる最先端技術

小室 日本の架橋技術は世界最先端と言われていますね。

萩原 ええ。吊橋の大きさは専門的にはタワーとタワーとの間の距離で表すんですが、これが長いほど難しい技術が必要となります。明石海峡大橋は一九九〇メートルですから、イギリスのハンバー橋を遙かに抜いて世界一の吊橋になります。

また、瀬戸大橋で勉強を重ねたものを活用しておりますので、現在では正直申し上げまして、世界



建設中の明石海峡大橋を背景に話もはずむ。(舞子ピラにて)

最先端に行く技術です。明石海峡大橋は景観も最先端ですね。(笑)
小室 橋が架かると、四国や淡路は島でなくなりますね。地域にとってどんな意味があるんでしょうか。

萩原 瀬戸大橋を見てみますと、通勤通学にも用いられていますから、社会・経済に与えるインパクトは大きいでしょう。

また、四国で獲れた野菜や魚が翌朝に市場に並ぶということは今まで考えられなかったんですが、それも可能になります。船の待ち時間もありません。

大きな地域と小さな地域が一緒になると、小が大に吸いとられるというストロー効果心配されますが、現実には瀬戸大橋が出来てから、六年、そういったことは起こっておりません。むしろ地域が広がって、特に香川県を中心にインパクトが与えられプラスの効果が出ています。
神戸はセンスのある催しや開発を独自に進めておられますね。いつばう淡路や

四国は今まで交通の便があまり良くなく、そういったことは、あまり進んでいないようにですから、この橋をインパクトに頑張っていたのだと思いますね。

★橋は平和のシンボル

小室 この橋の架かる舞子の辺り全体が公園になるそうですが、どんな公園になるんでしょうか。

萩原 緑豊かで、大きな施設もありないようなものが考えられているようです。

小室 建設中の橋をバックに話を進めてまいりましたが、今どんな思いでいらつしやいますか。

萩原 橋は平和のシンボルだと思うんですよ。戦争になれば最初に爆撃されるのが橋ですから。また、こんなに大きな橋が架けられるというのは、我が国が平和である証しでもありますし。「橋渡し」という言葉もあるように、手と手をつなぐ平和のシンボルとして末長く活用されていくことを願っております。

(取材協力・舞子ピラ)

未来へ夢を架ける



本州四国連絡橋公団

〒105 東京都港区虎ノ門5-1-5
虎ノ門45森ビル
電話 (03) 3434-7281

★にしむら珈琲文庫 《建都1200年によせて》

亀末広七代目社長

修家旅館六代目社長

菅原原編維工業社長

榎大同倉庫社長

榎大林組

ゲスト／吉田孝洋さん

西村勝さん

菅原政夫さん

松田臣さん

廣田洋一さん

ハイカラ神戸の芯に京都イズムが

建都1200年の京都から、老舗の旦那衆5人がゴルフ帰りに、「シェラメール」で御食事をされました。御食事の後、京都中京出身の川瀬会長とお話がはずみました。

川瀬 本日はようこそお越し下さいました。皆様ゴルフのお帰りとか？

西村 三田のグランドオーク・ゴルフクラブでプレーをして来たのですが、暑かったですね。

川瀬 今年は神戸も暑いですが、京都の暑さは又格別ですね。祇園祭りは如何でしたか？

菅原 7月23日に全国から鉾が集まって来て建都1200年にふさわしい、大変な盛り上りでした。その鉾の総元締をこの西村さんのお父さん、修家旅館五代目の西村源一さんが、されているんです。

廣田 私は今は神戸ですが、ずっと京都におりまして、皆さんとは京都ロータリーのおつきあいですが、京都と神戸両方をみていますが、京都ロータリークラブでは66%が譜代です。神戸は譜代が少ないですね。

菅原 京都は伝統を守る街、神戸は国際的な香りの街です。神戸、京都のロータリーの幹部が集る会

が年2、3回あるのですが京都で催すときは、京料理の老舗の料亭で持て成すと大変喜ばれる。又我々は神戸で港と山の見えるレストランに招待されると最高の気分です。



すね。自分の地域に無いものを求めているんですね。

しかし、いざ生活や商売となると根強い京都の色がありますから他都市から来ても一週間とたたないでしょう。(笑)

川瀬 私どもにも京都の川原町通りなど新しいビルが建つと、必ず出店のお誘いを受けますが、私は京都・中京生まれの京都育ち、京都人の氣質をよく知っています。

京都は伝統的に根強いものがあり

ますから、新しい進出は絶対に育たないことを私は厭という程知っていますので、一切お断りしております。

菅原 今までのものをかたくなに守ることに美意識を感じるのが京都人ですね。

吉田 私は和菓子子の亀末広をしていますが、京都は和菓子店が多い。神戸はケーキ屋さんが多いですね。京都にもケーキ屋さんが増えて来ましたが、まだまだ神戸に比べると微々たるものです。そして神戸のケーキはレベルの高い味を持っています。やはり競争が厳しい所で切磋琢磨することが、レベルを上げていきますね。神戸は中華料理しかりですね。

西村 お互い違う部分での良さを感じますね。私たちは江戸時代から建物を守っていますが、川瀬オーナーが古い家具や調度品を上手に店に取り入れ大切にしようという、こだわりの心は京都人の我々と同じですね。それを神戸のハイカラとうまくミックスさせて、とても居心地の良い空間を造っておられますね。

(シェ・ラメールにしむらにて)

暑中お見舞い申し上げます

1994. 盛夏



ロータリークラブの仲間でもある京都・老舗の旦那衆。川瀬オーナーと共に。

シェ・ラ・メールにしむら

Tel 078-242-5349 月曜休
AM11:30-PM2:00 PM5:00-PM9:30


にしむら珈琲北野店2階の
シェ・ラ・メールにしむらは
会員制ではございません。



Summer Breeze

Pearl Communication
 KINOSHITA
PEARL
CO., LTD.

株式会社 木下真珠

〒650 神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)
TEL (078) 221-3170  0120-08-0487(フリーダイヤル)
10:00a.m.~6:00p.m. 無休 東京 / 銀座 大阪 / 心斎橋

これは神戸を愛する人々の雑誌です。
あなたのくらしに楽しい夢をおくる
神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ
これは神戸っ子の心の手帖です。

8月号目次 ●1994 400

表紙／故小磯良平シリーズ「二人裸婦」小磯記念美術館蔵
セカンドカバー／西村 功「ホテルグランドヒスタ」
目次／堀井恵子

11 神戸っ子94／井村朋子・白佐愛子・太石秋則

14 ある集い／K.F.S・神戸オペラ協会

17 コウベスナッフ

18 笑の扉③／「昼さかりの庭」榎本靖子

20 神戸色模様⑥／石阪春生

31 私の意見／「神戸を海・空・陸を結ぶ国際港都に」石田高士

33 ボエム・ド・コウベ／「洗米」錦木澤 絵・石阪春生

34 「特集」400号記念メッセージ

40 第18回井植文化賞発表

50 浅井信雄対談シリーズ①三木康弘／神戸発情報編

56 れんさいエッセイ／六甲時代② つながる丸本明子 絵・中西 勝

58 J.O.I世界会議神戸大会を成功させよう②

60 もつさんのひょうごウオーク「地域国際化推進基本指針」／山田 一成

62 OH!タカラヅカ／繁苑ゆう・白城あやか・小池修一郎

68 神戸のお嬢さん／大井万貴・大井万琴・雨宮淑子・高嶋由賀子

88 但馬見聞録⑥／「人・物・情報の交流拠点・但馬空港」

91 亀井一成のズーム・IN・ZOO／「神戸初・シロフクロウ誕生」

94 ふたたびプロフェッサーの研究室／岡田 淳

102 有馬歳時記／「集え・有馬にババはデニス・僕はブルー」

104 神戸を福祉の街に／「日常生活した場所を人生を完成させるために」橋本 明

112 神戸百貨会だより

114 シネマ試写室／「プロリンクス物語」淀川長治

116 ホケットジャーナル

118 ぴつといん

122 第18回神戸文学賞佳作受賞作／「イノセント・イモラル・マミー」②

124 佐々木湘 絵・土井 悠

126 神戸っ子倶楽部委員情報

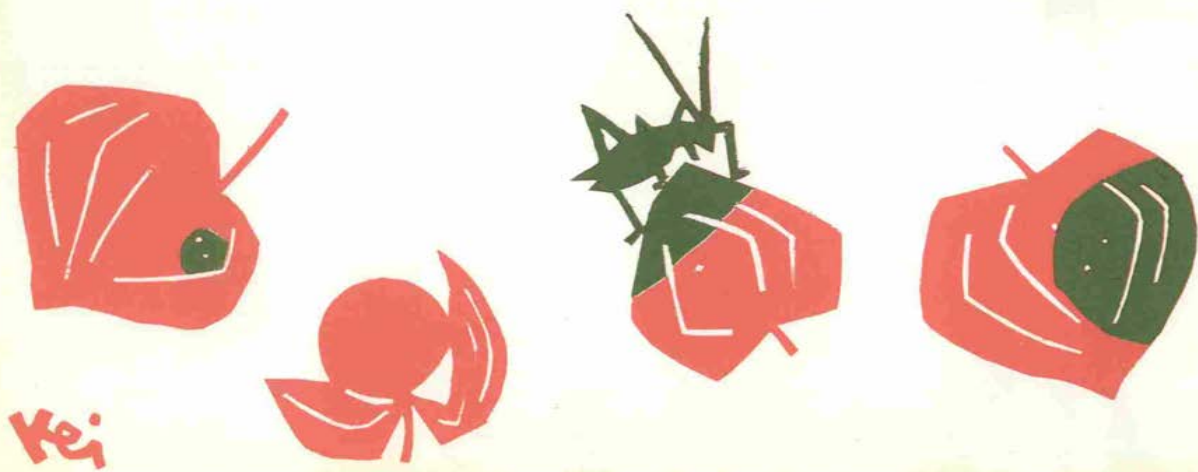
140 北野マップ

142 海・船・港／「開空とK.I.A.C.Tを結ぶK.C.A.「開空エクスプレス」号」

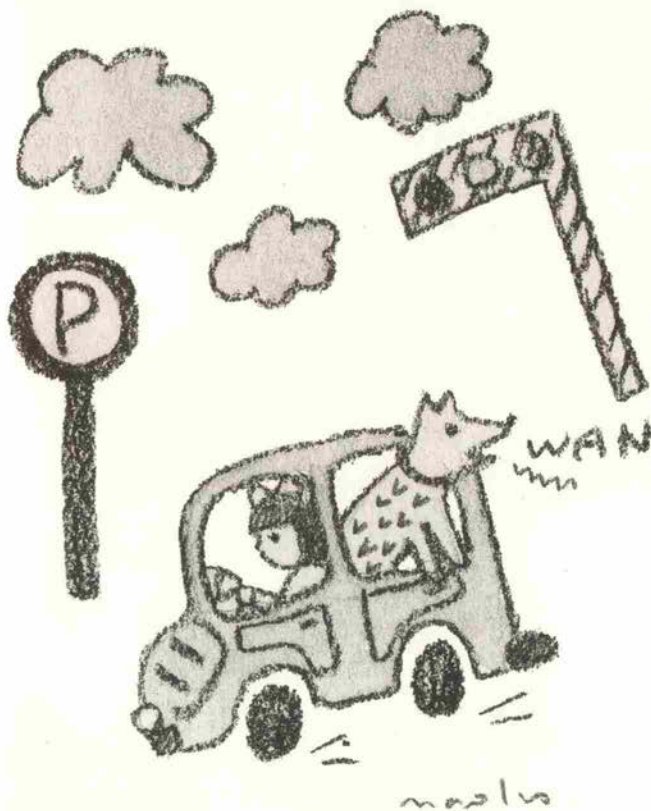
144 墨いろでつづる恋歌・源氏物語 17 「絵巻」岡田晴夫・国広富美子

146 轟勢千紗子の「宇宙」⑧／夢

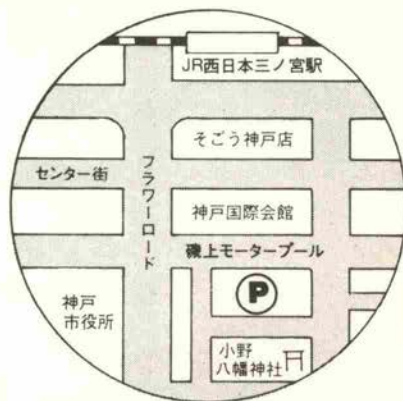
カメラ／米田定蔵 池田年夫 松原卓也 森田篤志 森田純三 米田英男



Kei



ビジネスに!
ショッピングに!
ご利用ください



磯上モータープール

(神戸国際会館前) TEL (078) 251-2662 (8:00A.M.~11:00P.M.)

- 収容台数 350台
- 月極駐車可
- 年中無休

若柳吉金吾

■邦楽出演

ごあいさつ
リサイタルも、今年で八年目いよいよ正念場に入たという感じがします。心をひきしめて、一つ一つの事に完成させたい願っています。
「保名」は、今までに幾度となく手がけてまいりましたが、その都度満足できません。心を残したものの一つです。六代目菊五郎太が現在の形に作りあげたという「保名」は、ひたすら恋にひたる男の姿を通し、精神性の高い密度の濃い表現が求められます。春・桜の下で繰りひろげられる一輪の鈴のよきな舞台で、幕を開けたと存じます。
「風流中洛外」は、今年、建部千二百年を祝う京都府の祭にあやかて、平安・室町・江戸と、時代の流れるなかで、さまざまな京の風物を、お楽しみくださいました。
「かさね」を、今年と同じように披露いたします。幸いにも尾上流家元・勘之介様には、与右衛門をお願ひしました。
封建社会のなかで、一所懸命に生きようと男女の悲劇子が運命という、人の力では及ばない深い道理に迫っていく二人の終結が、とても哀れに思います。私は、かさねを、死んだ後ま続情をなくした可愛い女として演じています。
このほか、私の振付けで、西鶴おんなを若柳志翠が、同じく女夫才を若柳吉一保と若柳吉澎童が、舞台に花を添えるくれます。

■特別出演 尾上菊之丞



清元 志佐雄太夫
清元 美治郎

杵屋 緑三

杵屋 勝寿治

大和 三千世

大和 久満

米川 裕枝

望月 太明蔵

■フレイガイド

神戸国際会館

電話078(25) 8170

せいでん

さんちかブレイガイド

電話078(33) 1570

大丸ブレイガイド

電話078(33) 8121

神戸市芸術文化活動助成対象事業
第8回リサイタル

若柳吉金吾の会

平成6年9月24日(土) 午後3時開演
神戸国際会館大ホール / 7,000円
〈当日指定〉

■プログラム

一、清元 保名 若柳吉金吾

一、大和楽 西鶴おんな 若柳 志翠

一、大和楽 風流洛中洛外 若柳吉金吾

一、長唄 女夫万才 若柳吉澎童
若柳吉一保

一、清元 色彩間 荀豆 尾上菊之丞
若柳吉金吾



身は煩惱の絆にて
恋路に迷う「かさね」や哀れ…

特別出演

主催 若柳吉金吾の会 ☎078 (341) 6832

後援 兵庫県・兵庫県教育委員会・兵庫県文化協会・神戸市・神戸市教育委員会
神戸市文化振興財団・神戸新聞社・兵庫県国語文化協会・月刊神戸っ子



ご旅行中の大田様。長崎プリンスホテルで

Estée Lauder
GUERLAIN
PARIS
ホテルオークラ神戸店

神戸市中央区波止場町2-1
メリケンパーク内
ホテルオークラ神戸7F
TEL. (078) 391-7811

担当 後藤

●エステティックの資料をご希望の方はお電話、もしくは、おハガキでお申し込みください。

大田 これからが楽しみです。海外に行くこともありますし、お肌
に疲れを感じることがありますの
で、是非お願いします。
後藤 大田様は現在、トータルで
ケアをして頂いていますし、最近
では、お爪のケア（ネイルトリ
ートメント）まで心がけて、行つて頂
いています。とてもおしやれな太
田様のお美しさが一層増すよう、
お手伝いをさせて頂きます。

後藤 大田様とは今年の3月から
のおつきあいになりますね。約5
ヶ月ほどトリートメントをなさつ
てみて、お肌の状態はいかがでご
ざいますか。
大田 始めの頃は自分でお手入れ
をしていなかったのですが、艶もなく
乾燥した状態で、張りもないお肌
だったわ。
後藤 今ではうるおいが出て、張
りが随分と感じられるお肌になつ

ていますね。
この8月か
ら、大田様
に是非お試
し頂きたい
特殊パック
ができました。
イシマ
サーモマス
クという速
効性にすぐ
れたパック
なのですが、小ジワ、たるみ、乾
燥肌などに効果がございます。大
田様のように日頃からトリートメ
ントをされている方がご利用され
ますと、すぐ効果の違いがわかり
ます。ゲランでも自信を持つて
のバックですので、お試し下さい
ませ。

“輝き効果”が美しい、ゲランのホワイトニング。

紫外線によるしみ・そばかすを防ぎ
くすみをおとる専用ホワイトニングです。
肌の老化原因となるフリーラジカル対策をはじめ
紫外線がもたらす様々なダメージから肌を守り
生き生きと通き通るような輝きをもらえます。
はじめませんか“輝き”のホワイトニングケア。



現在お買いのゲラン・エヴォリューション製品に組合わせてご利用ください。
実際に使ったホワイトニングケアを取り入れて、より輝きのあるお肌を手に入れたい。